
4th Session, 52nd Legislature
New Brunswick
44 Elizabeth II, 1995

4^e session, 52^e législature
Nouveau-Brunswick
44 Elizabeth II, 1995

BILL
53

**AN ACT TO AMEND THE
COMMUNITY PLANNING ACT**

Read first time: March 31, 1995

Read second time:

Committee:

Read third time:

PROJET DE LOI
53

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR L'URBANISME**

Première lecture: le 31 mars 1995

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

HON. PAUL DUFFIE

L'HON. PAUL DUFFIE

BILL 53

PROJET DE LOI 53

**An Act to Amend the
Community Planning Act**

**Loi modifiant la
Loi sur l'urbanisme**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée Législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *Section 81.2 of the Community Planning Act, chapter C-12 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.*

1 *L'article 81.2 de la Loi sur l'urbanisme, chapitre C-12 des Lois révisées de 1973, est abrogé.*

2 *Subsection 81.3(2) of the Act is repealed.*

2 *Le paragraphe 81.3(2) de la Loi est abrogé.*

3 *Paragraph 95(1.2)(b) of the Act is repealed and the following is substituted:*

3 *L'alinéa 95(1.2)b) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

(b) violates or fails to comply with section 81.1 or subsection 81.3(1),

b) contrevient ou omet de se conformer à l'article 81.1 ou au paragraphe 81.3(1)

4 *Notwithstanding sections 1 and 2 of this amending Act, where the development of a shopping centre having an area of 18,580 square metres or more of floor space or a retail store having an area of 18,580 square metres or more of floor space was approved before the commencement of this section by the Lieutenant-Governor in Council under section 81.2 or subsection 81.3(2) of the Community Planning Act, as they existed immediately before the commencement of this section, and the approval was subject to terms and condi-*

4 *Nonobstant les articles 1 et 2 de la présente loi modificative, lorsque l'aménagement d'un centre commercial, ou d'un magasin de détail, d'au moins 18 580 mètres carrés de surface a été approuvé par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l'article 81.2 ou du paragraphe 81.3(2) de la Loi sur l'urbanisme, tels qu'ils existaient immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, et que l'approbation était soumise à des conditions fixées par le lieutenant-gouverneur en conseil, le centre commercial ou le magasin de dé-*

tions specified by the Lieutenant-Governor in Council, the shopping centre or retail store shall be developed in accordance with such terms and conditions.

tail doit être aménagé conformément à ces conditions.

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The existing provision is as follows:

81.2 No shopping centre having an area of 18,580 square metres or more of floor space may be developed in the Province except with the approval of the Lieutenant-Governor in Council upon the recommendation of the Minister of Municipalities, Culture and Housing and in accordance with the terms and conditions specified by the Lieutenant-Governor in Council.

Section 2

The existing provision is as follows:

81.3(2) No retail store having an area of eighteen thousand five hundred and eighty square metres or more of floor space may be developed in the Province except with the approval of the Lieutenant-Governor in Council upon the recommendation of the Minister of Municipalities, Culture and Housing and in accordance with the terms and conditions specified by the Lieutenant-Governor in Council.

Section 3

The amendment is consequential on the amendments made in sections 1 and 2 of this amending Act. The existing provision is as follows:

95(1.2) A person who...

(b) violates or fails to comply with section 81.1 or 81.2 or subsection 81.3(1) or 81.3(2),...

Section 4

Transitional provision.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

La disposition actuelle est comme suit:

81.2 Aucun centre commercial d'au moins 18,580 mètres carrés de surface ne peut être aménagé dans la province sans l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil sur la recommandation du ministre des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation et conformément aux conditions fixées par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Article 2

La disposition actuelle est comme suit:

81.3(2) Aucun magasin de détail d'au moins dix-huit mille cinq cent quatre-vingt mètres carrés de surface ne peut être aménagé dans la province sans l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil sur la recommandation du ministre des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation et conformément aux conditions fixées par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Article 3

La modification est corrélative aux modifications faites aux articles 1 et 2 de la présente loi modificative. La disposition actuelle est comme suit:

95(1.2) Quiconque...

b) contrevient ou omet de se conformer à l'article 81.1 ou 81.2 ou au paragraphe 81.3(1) ou 81.3(2)...

Article 4

Disposition transitoire.